

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

叶兴阳

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 关于印度人的故事(stories About Indians) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

关于印度人的故事(Stories about Indians)

第1/1页

[ˈstɔːrɪz] [əˈbaʊt] [ˈɪndiəns]
STORIES ABOUT INDIANS
故事 关于 印度人

关于印度人的故事

[baɪ] [əˈnɒːnɪməs]
By Anonymous
经过 匿名的

作者：匿名

[ˈmɛrɪːəm] & Merrill1854 .
Merriam & Merrill1854 .
梅里亚姆 & Merrill1854 .

Merriam & Merrill1854。

[əˈrɪdʒən(ə)l]
Original
原来的

原来的

[əˈrɪdʒən(ə)l]
Original
原来的

原来的

[əˈrɪdʒən(ə)l]
Original
原来的

原来的

[ˈkɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[ˈstɔːrɪz] [əˈbaʊt] [ˈɪndiəns]
STORIES ABOUT INDIANS
故事 关于 印度人

关于印度人的故事

[ˈɪndiən] [ˈvɪlɪdʒ] .
INDIAN VILLAGE .
印度 村庄 .

印度村庄。

[ˈɪndiən] [ˈgrætɪtʊːd] .
INDIAN GRATITUDE .
印度 感激 .

印度人的感恩之心。

[ˈɪndiən] [ˌɑːbzərˈveɪʃ(ə)n] .
INDIAN OBSERVATION .
印度 观察 .

印度观察。

[ˈɪndiən] [ˈstrætədʒəm] .
INDIAN STRATEGEM .
印度 策略 .

印度策略。

[red] [ˈdʒækɪt] .
RED JACKET .
红色的 夹克 .

红色夹克。

[ˈɪndiən] [ˈruːdnəs]
INDIAN SHREWDNESS
印度 城府

印度人的精明

[æn; ən] [ˈɪndiːənz] [dʒoʊk] .
AN INDIAN'S JOKE .
一个 印度人的 开玩笑 .

一个印度人的笑话。

[ˈɪndiən] [ˈkærəktər] .
INDIAN CHARACTER .
印度 特点 .

印度字符。

[ˈɪndiən] [ɪnˈtegrəti]
INDIAN INTEGRITY
印度 正直

印度人的正直

[ˈɪndiən] [pəˈlaɪtnəs] .
INDIAN POLITENESS .
印度 礼貌 .

印度人的礼貌。

[ˈstɔːriz] [əˈbaʊt] [ˈɪndiəns]
STORIES ABOUT INDIANS
故事 关于 印度人

关于印度人的故事

[ˈɪndiən] [ˈvɪlɪdʒ] .
INDIAN VILLAGE .
印度 村庄 .

印度村庄。

[əˈrɪdʒən(ə)l]
Original
原来的

原来的

[hiː; hi][ˈɪndiəns][wɜːr; wər] [ˈfɔːrmərli] [ɪːdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɔɪl][wiː; wi] [naʊ] [ˈɑːkjupaɪ] ,
HE Indians were formerly lords of the soil we now occupy ,
他 印度人 是 以前 领主们 的 这 土壤 我们 现在 占据 ,

印度人曾经是我们现在居住的这片土地的主人。

[ænd; ænd] [əbˈteɪnd] [ə; eɪ] [səbsɪstəns] [ˈprɪnsəpli] [baɪ] [ˈhʌntɪŋ] [ænd; ænd] [ˈfɪʃɪŋ] .
and obtained a subsistence principally by hunting and fishing .
和 获得 一个 生存 主要 经过 打猎 和 钓鱼 .

他们主要以狩猎和捕鱼为生。

[ðeɪ] [ˈdʒen(ə)rəli] [lɪvd] [ɪn] [ˈvɪlɪdʒəz] , [kənˈteɪnɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈfɪfti] [tuː; tə] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈfæməliz] .
They generally lived in villages , containing from fifty to five hundred families .
他们 一般来说 居住地 在 村庄 , 包含 从 五十 到 五 百 家庭 .

他们通常居住在村庄里，一个村庄里有五十到五百户人家。

[ðer; ðər] ['haʊzɪz] , [kɔːld] ['wɪgwæmz] , [wɜːr; wər][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [kən'strʌktɪd] [ʌv; əv][pəʊlz] , [wʌn][end]
Their houses , called wigwams , were usually constructed of poles , one end
他们的 房屋 , 称为 印第安圆锥形帐篷 , 是 通常 建造 的 杆子 , 一 结尾
[ˈbiːɪŋ] ['drɪvŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] ,
being driven into the ground ,
存在 驱动 进入 这 地面 ,

他们的房屋被称为圆锥形帐篷，通常用木杆搭建而成，木杆的一端插入地下。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [bent][ˈoʊvər][soʊ][æz; əz][tuː; tə] [miːt] [əˈnʌðər] [ˈfɑːsənd] [ɪn][laɪk] [ˈmænər] ;
and the other bent over so as to meet another fastened in like manner ;
和 这 其他 弯曲 超过 所以 作为 到 见面 其他 系紧 在 喜欢 方式 ;

另一根绳子弯下腰，与另一根以同样方式系好的绳子相连；

[bəʊθ] [ˈbiːɪŋ] [dʒɔɪnd] [təˈgeðər] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp] , [ænd; ənd] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][bɑːrk][ʌv; əv] [triːz] .
both being joined together at the top , and covered with the bark of trees .
两个都 存在 加入 一起 在 这 顶部 , 和 涵盖 和 这 吠 的 树木 .

两者顶部相连，并覆盖着树皮。

[smɔːl] [hoʊlz][wɜːr; wər][left][ˈoʊpən][fɔːr; fər] ['wɪndəʊz] ,
Small holes were left open for windows ,
小的 孔 是 左边 打开 为了 视窗 ,

窗户处留有小孔。

[wɪtʃ] [wɜːr; wər][kloʊzd][ɪn][bæd] ['weðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][bɑːrk] .
which were closed in bad weather with a piece of bark .
哪个 是 关闭 在 坏的 天气 和 一个 片 的 吠 .

恶劣天气时，人们会用一块树皮将它们封住。

[ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər][ˈfaɪər][ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪgwɑːm] ,
They made their fire in the centre of the wigwam ,
他们 制成 他们的 火 在 这 中心 的 这 圆锥形帐篷 ,

他们在圆锥形帐篷的中央生起了火。

[ˈliːvɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [hoʊl][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['tʃɪmni] [ɪn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [ruːf] .
leaving a small hole for a chimney in the top of the roof .
离开 一个 小的 洞 为了 一个 烟囱 在 这 顶部 的 这 屋顶 .

在屋顶顶部留一个小洞作为烟囱孔。

[əˈrɪdʒən(ə)l]
Original
原来的

原来的

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃerz] , [bʌt; bət][sæt][əˈpɑːn] [skɪnz] , [ɔːr][mæts] , [sprɛd] [əˈpɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,
They had no chairs , but sat upon skins , or mats , spread upon the ground ,
他们 有 不 椅子 , 但 卫星 之上 皮肤 , 或者 垫子 , 传播 之上 这 地面 ,

他们没有椅子，只能坐在铺在地上的兽皮或垫子上。

[wɪtʃ] [ˈɔːlsəʊ] [sɜːrvd] [ðem; ðəm][fɔːr; fər][bedz] .
which also served them for beds .
哪个 还 服务 他们 为了 床 .

这些地方也曾被用作他们的床铺。

[ðer; ðər] [kloʊðz] [wɜːr; wər] [ˈprɪnsəpli] [meɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [skɪnz] [ʌv; əv] [ˈæɪnɪmlz] ,
Their clothes were principally made of the skins of animals ,
他们的 衣服 是 主要 制成的 的 这 皮肤 的 动物 ,

他们的衣服主要由动物皮制成。

[wɪtʃ] [ɪn][ˈwɪntər][wɜːr; wər] [ˈsoʊd] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][fɜːr][saɪd] [tɜːrɪnd] [ˈɪnwərdz] .
which in winter were sewed together with the fur side turned inwards .
哪个 在 冬天 是 缝制的 一起 和 这 毛皮 边 转向 向内 .

冬天的时候，它们会被缝在一起，毛皮面朝里。

[ðə; ði]['indiəns] [wɜ:r; wər] [ˈveri] [fɑ:nd][ʌv; əv] [ˈtriŋkɪts] [ænd; ənd] [ˈɔrnəmənts] , [ænd; ənd][ˈɔ:f(ə)n]
The Indians were very fond of trinkets and ornaments , and often
这 印度人 是 非常 喜爱 的 小饰品 和 装饰品 , 和 经常
[ˈdekəreɪtɪd] [ðer; ðər] [ˈhedz] [wɪð; wɪθ] [ˈfeðz-z] ,
decorated their heads with feathers ,
装饰 他们的 头部 和 羽毛 ,

印第安人非常喜欢小饰品和装饰品, 经常用羽毛装饰头部。

[waɪl] [faɪn] [ˈpɑ:lɪft] [ˈfelz] [wɜ:r; wər] [səˈspendɪd] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [ɪrɜz] .
while fine polished shells were suspended from their ears .
尽管 美好的 抛光 贝壳 是 暂停 从 他们的 耳朵 .

而精美的抛光贝壳则悬挂在他们的耳朵上。

[əˈrɪdʒən(ə)]
Original
原来的

原来的

[hi; hi] [ˈfɑ:lʊʃɪŋ] [ˈænɪkdʊt] [ɪz] [rɪˈleɪtɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pɔ:ˈni:] [breɪv] , [ɔ:r] [ˈwɔ:riər] , ([sʌn][ʌv; əv] [red]
HE following anecdote is related of a Pawnee brave , or warrior , (son of Red
他 下列的 轶事 是 有关的 的 一个 波尼 勇敢的 , 或者 战士 , (儿子 的 红色的
[naɪf] .)
Knife .)
刀 .)

以下这则轶事讲述的是一位波尼族勇士 (红刀之子)。

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˈtwenti] - [wʌn] ,
At the age of twenty - one ,
在 这 年龄 的 二十 - 一 ,

二十一岁时,

[ðə; ði][həˈroʊɪk] [di:dz] [ʌv; əv] [ðɪs] [breɪv] [hæd; həd] [əˈkwaɪrd] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz][ˈnei(ə)n][ðə; ði]
the heroic deeds of this brave had acquired for him in his nation the
这 英勇 契约 的 这 勇敢的 有 获得 为了 他 在 他的 国家 这
[ræŋk][ʌv; əv][ðə; ði][ˈbreɪvəst][ʌv; əv][ðə; ði] [breɪvz] .
rank of the bravest of the braves .
秩 的 这 最勇敢的 的 这 勇士们 .

这位勇士的英勇事迹为他赢得了国家中最勇敢者的美誉。

[ðə; ði][ˈsævɪdʒ] [ˈpræktɪs] [ʌv; əv] [ˈtɔ:tʃəriŋ] [ænd; ənd] [ˈbɜ:rnɪŋ] [tu;; tə] [deθ] [ðer; ðər] [ˈprɪzənəz] [ɪgˈzɪstɪd]
The savage practice of torturing and burning to death their prisoners existed
这 野蛮的 实践 的 酷刑 和 燃烧 到 死亡 他们的 囚犯 存在
[ɪn] [ðɪs] [ˈnei(ə)n] .
in this nation .
在 这 国家 .

这个国家曾存在过虐待和焚烧囚犯的野蛮做法。

[æn; ən] [ʌnˈfɔ:rtʃənət] [ˈfi:meɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈnei(ə)n] , [ˈteɪkən][ɪn][wɔ:r] , [wʌz; wəz] [ˈdestɪnd] [tu;; tə]
An unfortunate female of the Paduca nation , taken in war , was destined to
一个 不幸 女性 的 这 - 国家 , 已采取 在 战争 , 曾是 注定 到
[ðɪs] [ˈhɔ:ɾɪd] [deθ] .
this horrid death .
这 可怕的 死亡 .

一位不幸的帕杜卡族女子, 在战争中被俘, 注定要遭受这种可怕的死亡。

[dʒʌst] [wen] [ðə; ði][ˈfju:nərəl][paɪl][wʌz; wəz][tu;; tə][bi; bi] [ˈkɪndld] [ðɪs] [jʌŋ] [ˈwɔ:riər] ,
Just when the funeral pile was to be kindled this young warrior ,
只是 什么时候 这 葬礼 桩 曾是 到 是 点燃 这 年轻的 战士 ,

正当人们准备点燃葬礼柴堆时, 这位年轻的战士出现了。

[ˈhævɪŋ] [ˌʌnˈnoʊtɪst] [prɪˈperd] [tu:] [fli:t] [ˈhɔ:rsɪz] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈnesəseri] [prəˈvɪznz] , [spræŋ]
having unnoticed prepared two fleet horses , with the necessary provisions , sprang
拥有 未被察觉 准备 二 舰队 马匹 , 和 这 必要的 条款 , 弹簧
[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [si:t] ,
from his seat ,
从 他的 座位 ,

他悄悄地准备好了两匹骏马和必要的补给，然后从座位上跳了起来。

[ˈlɪbəreɪtɪd] [ðə; ði][ˈvɪktɪm] , [si:zd] [hɜ:r; həɹ][ɪn][hɪz; ɪz][ɑ:rmz] , [pleɪst] [hɜ:r; həɹ][ɑ:n][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]
liberated the victim , seized her in his arms , placed her on one of the
解放 这 受害者 , 查获 她 在 他的 武器 , 放置 她 在 一 的 这
[ˈhɔ:rsɪz] ,
horses ,
马匹 ,

他解救了受害者，将她抱在怀里，放在其中一匹马上。

[ˈmaʊntɪd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [hɪmˈself] , [ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði][ˈʌtməʊst] [spi:d] [tɔ:rd] [ðə; ði][ˈnei(ə)n]
mounted the other himself , and made the utmost speed toward the nation
安装 这 其他 他自己 , 和 制成 这 极致 速度 朝向 这 国家
[ænd; ənd] [frendz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkæptɪv] !
and friends of the captive !
和 朋友们 的 这 俘虏 !

他自己骑上另一匹马，以最快的速度向俘虏的祖国和朋友们奔去！

[ðə; ði] [ˈmʌltɪtu:d] , [dʌm] [ænd; ənd] [ˈnɜ:rvləs] , [meɪd] [noʊ] [ˈefərt] [tu:; tə][ˈreskju:][ðer; ðər][ˈvɪktɪm]
The multitude , dumb and nerveless , made no effort to rescue their victim
这 民众 , 哑的 和 无神经 , 制成 不 努力 到 救援 他们的 受害者
[frʌm; frəm][hɜ:r; həɹ] [dɪˈlɪvərə] .
from her deliverer .
从 她 送货员 .

众多愚钝麻木的人没有采取任何措施将受害者从救命恩人手中解救出来。

[ðeɪ] [vju:d] [ˌaɪˈti:][æz; əz][ðə; ði] [ɪˈmi:diət] [ækt][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈspɪrɪt] , [səbˈmɪtɪd] [tu:; tə][ˌaɪˈti:]
They viewed it as the immediate act of the Great Spirit , submitted to it
他们 已查看 它 作为 这 即时 行为 的 这 伟大的 精神 , 提交 到 它
[wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈmɜ:rmər] ,
without a murmur ,
没有 一个 低语 ,

他们认为这是伟大神灵的直接行动，毫无怨言地接受了它。

[ænd; ənd][ˈkwaiətli][rɪˈtaɪərd][tu:; tə][ðer; ðər] [ˈvɪlɪdʒ] .
and quietly retired to their village .
和 悄悄 退休 到 他们的 村庄 .
他们静静地退休回到了村子里。

[ˈɪndiən] [ˈgrætɪtu:d] .
INDIAN GRATITUDE .
印度 感激 .
印度人的感恩之心。

[əˈrɪdʒən(ə)]
Original
原来的
原来的

[es][æn; ən][ˈɪndiən][wʌz; wəz] [streɪŋ] [θru:] [ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈkenəˌbek] ,
S an Indian was straying through a village on the Kennebec ,
S 一个 印度 曾是 迷途 通过 一个 村庄 在 这 肯纳贝克 ,
一个印第安人误入肯纳贝克河畔的一个村庄，

“ [ə'ɹɪdʒən(ə)l]
 “ **Original**
 “ 原来的

“原来的

[ðɪs] ['mænz] ['grætɪtʊ:d] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['traɪflɪŋ] ['feɪvər][hæd; həd][led][hɪm; ɪm][tuː; tə] [brɪ'stoʊ] [mɔːr] ['leɪbər]
This man's gratitude for a trifling favor had led him to bestow more labor
这 男人的 感激 为了 一个 琐事 偏爱 有 引领 他 到 赐给 更多的 劳动
[ɑːn][hɪz; ɪz]['prez(ə)nt][ðæən; ðən] [wʊd] [hæv; həv] ['pə:tʃəst] [hɪm; ɪm] ['meni] [paʊndz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
on his present than would have purchased him many pounds of his
在 他的 展示 比 会 有 购买 他 许多 磅 的 他的
['feɪvərɪt] [wi:d] .
favorite weed .
最喜欢的 杂草 .

这个人 对别人 帮的一个小忙 感激涕零，以至于 他付出的 劳动 比 买很多磅 他最喜欢的 杂草 还要多。

[ˈɪndiən] [ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] .
INDIAN OBSERVATION .
印度 观察 .

印度观察。

[əˈrɪdʒən(ə)]
Original
原来的

原来的

[en][hɪz; ɪz][rɪˈtʃ:rn] [hoʊm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [hʌt] [wʌn] [deɪ] ,
N his return home to his hut one day ,
N 他的 返回 家 到 他的 小屋 一 天 ,

有一天，他回到自己的小屋，

[æən; ən] ['ɪndiən] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['venɪsn,'venɪzn] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [hʌŋ] [ʌp][tuː; tə][draɪ] ,
an Indian discovered that his venison which had been hung up to dry ,
一个 印度 发现 那 他的 鹿肉 哪个 有 到过 悬挂 向上 到 干燥 ,

一位印第安人发现他晾晒的鹿肉，

[hæd; həd] [bɪn] ['stɔʊlən][ˈæftər][ˈɡoʊɪŋ][sʌm; səm] ['dɪstəns] , [hiː; hi][met][sʌm; səm] ['pɜːsənz] ,
had been stolen After going some distance , he met some persons ,
有 到过 被盗 后 去 一些 距离 , 他 遇见 一些 人 ,

东西被偷了。走了一段路后，他遇到了一些人。

[ʌv; əv] [hu:m] [hiː; hi][ɪn'kwaiəd] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [si:n] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] , [oʊld] , [waɪt] [mæn] ,
of whom he inquired if they had seen a little , old , white man ,
的 谁 他 询问 如果 他们 有 已见 一个 小的 , 老的 , 白色的 男人 ,

他询问他们是否见过一个矮小的老白人，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [ɡʌn] , [ænd; ənd] [əˈkʌmpənɪd] [baɪ][ə; eɪ] [smɔːl] [dɔːg][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈbɔːbteɪl] .
with a short gun , and accompanied by a small dog with a bobtail .
和 一个 短的 枪 , 和 伴随 经过 一个 小的 狗 和 一个 短尾 .

他带着一支短枪，还有一条断尾小狗。

[ðeɪ] [rɪˈplaɪd] [ɪn][ðə; ði] [əˈfɜːrmətɪv] ;
They replied in the affirmative ;
他们 回复 在 这 肯定 ;

他们给出了肯定的答复；

[ænd; ənd][əˈpɑːn][ðə; ði] ['ɪndiːənz] [əˈʃʊrɪŋ] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðə; ði][mæn] [ðʌs] [dɪˈskraɪbd] [hæd; həd]
and upon the Indian's assuring them that the man thus described had

['stɔʊlən][hɪz; ɪz] ['venɪsn,'venɪzn] ,
stolen his venison ,
被盗 他的 鹿肉 ,

印第安人向他们保证，所描述的那个人偷了他的鹿肉。

[ðeɪ] [drˈzaird] [tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈfɔːrmd] [həʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [gɪv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt]
they desired to be informed how he was able to give such a minute
他们 想要的 到 是 知情的 如何 他 曾是 有能力的 到 给 这样的 一个 分钟
[drˈskɪpɪn] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd][nɔːt] [siːn] .
description of a person whom he had not seen .
描述 的 一个 人 谁 他 有 不是 已见 .
他们想知道，他是如何对一个他从未见过的人做出如此详细的描述的。

[ðə; ði][ˈɪndiən] [ˈænsər] [ðʌs] :
The Indian answered thus :
这 印度 回答 因此 :

印度人回答道:

“ [ðə; ði] [θiːf] [aɪ] [noʊ] [ɪz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][mæn] ,
“ **The thief I know is a little man ,**
“ 这 贼 我 知道 是 一个 小的 男人 ,

“我认识的那个小偷个子矮小,

[baɪ][hɪz; ɪz] [ˈhævɪŋ] [meɪd] [ə; eɪ][paɪl][ʌv; əv] [stoʊnz] [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði][ˈvenɪsn̩ˈvenɪzn̩]
by his having made a pile of stones in order to reach the venison
经过 他的 拥有 制成 一个 桩 的 石头 在 命令 到 抵达 这 鹿肉

[frʌm; frəm][ðə; ði] [haɪt] [aɪ] [hʌŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈstændɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ;
from the height I hung it standing on the ground ;
从 这 高度 我 悬挂 它 常设 在 这 地面 ;

他堆起一堆石头，以便从高处够到鹿肉；我把鹿肉挂在地上，站着挂了起来。

[ðæt] [hiː; hi][ɪz][æn; ən][oʊld][mæn] , [aɪ] [noʊ] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈɔːrt] [steps] ,
that he is an old man , I know by his short steps ,
那 他 是 一个 老的 男人 , 我 知道 经过 他的 短的 步骤 ,

从他蹒跚的步伐来看，我知道他年纪大了。

[wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [treɪst] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ded] [liːvz] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ; [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [waɪt]
which I have traced over the dead leaves in the woods ; that he is a white
哪个 我 有 追踪 超过 这 死的 树叶 在 这 树林 ; 那 他 是 一个 白色的

[mæn] ,
man ,
男人 ,

我在树林里的落叶上辨认出，他是一个白人。

[aɪ] [noʊ] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈtɜːrniŋ] [aʊt][hɪz; ɪz][toʊz] [wen] [hiː; hi] [wɔːks] , [wɪtʃ] [æn; ən][ˈɪndiən] [ˈnevər] [dʌz]
I know by his turning out his toes when he walks , which an Indian never does
我 知道 经过 他的 转弯 出去 他的 脚趾 什么时候 他 散步 , 哪个 一个 印度 绝不 做

;
;
;

我知道他走路时脚趾向外撇，这是印度人从来不会做的；

[hɪz; ɪz] [gʌn] [aɪ] [noʊ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈɔːrt] [baɪ][ðə; ði][mɑːrk] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈmʌzl] [meɪd] [baɪ] [ˈrʌbɪŋ]
his gun I know to be short by the mark which the muzzle made by rubbing
他的 枪 我 知道 到 是 短的 经过 这 标记 哪个 这 枪口 制成 经过 擦

[ðə; ði][bɑːrk][ʌv; əv][ðə; ði] [triː] [ɑːn] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː] [liːnd] ;
the bark of the tree on which it leaned ;
这 吠 的 这 树 在 哪个 它 倾斜 ;

我知道他的枪短了，因为枪口摩擦着它倚靠的树皮，留下了痕迹；

[ðæt] [hɪz; ɪz][dɔːg][ɪz] [smɔːl] , [aɪ] [noʊ] [baɪ][hɪz; ɪz] [træks] ;
that his dog is small , I know by his tracks ;
那 他的 狗 是 小的 , 我 知道 经过 他的 轨道 ;

从狗的足迹我就知道他的狗很小；

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][bə:b] - [teɪl][aɪ] [dɪ'skʌvəd] [baɪ][ðə; ði][mɑːrk][ʌv; əv][aɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]
and that he has a bob - tail I discovered by the mark of it in the
和 那 他 有 一个 鲍勃 - 尾巴 我 发现 经过 这 标记 的 它 在 这
[dʌst] [wer] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][taɪm][hɪz; ɪz]['mæstər][wʌz; wəz] ['teɪkɪŋ] [daʊn] [ðə; ði]
dust where he was sitting at the time his master was taking down the
灰尘 在哪里 他 曾是 坐着 在 这 时间 他的 掌握 曾是 采取 向下 这
[mi:t] .
meat .
肉 .

我发现他有一条断尾，因为他主人正在取肉的时候，他坐在那里，尘土里留下了断尾的痕迹。

" ['ɪndiən] ['strætədʒəm] .
" INDIAN STRATAGEM .
" 印度 策略 .

“印度策略。”

[ə'ɪdʒən(ə)]
Original
原来的

原来的

[en][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['fri:kwənt] ['wɔrz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [traɪbz][ʌv; əv]['ɪndiəns] ,
N one of the frequent wars among the different tribes of Indians ,
N 一 的 这 频繁 战争 之中 这 不同的 部落 的 印度人 ,
在印第安部落间频繁发生的战争中，

[ə; eɪ] ['pi:kwɒt] [wʌz; wəz] [pər'su:d] [baɪ][ə; eɪ] [ˌnærə'gænsɪt] ['ɪndiən] .
a Pequot was pursued by a Narraganset Indian .
一个 佩科特 曾是 追击 经过 一个 纳拉甘西特 印度 .
一名佩科特人被一名纳拉甘西特印第安人追赶。

[ðə; ði] ['pi:kwɒt] [skʌkt] [biː; bi] - [ə; eɪ] [rɑ:k] , [ænd; ənd] ['reɪzɪŋ] [hɪz; ɪz][hæt][ɑ:n][hɪz; ɪz] [ɡʌn] ,
The Pequot skulked be - a rock , and raising his hat on his gun ,
这 佩科特 潜行 是 - 一个 岩石 , 和 提高 他的 帽子 在 他的 枪 ,
佩科特人躲在一块岩石后面，举起帽子，把帽子搭在枪上。

[held][aɪ 'tiː][ʌp][dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ði] [rɑ:k] ,
held it up just above the rock ,
握住 它 向上 只是 多于 这 岩石 ,
它被举到岩石上方，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði][hæt][ə'loʊn][wʌz; wəz]['vɪzəb(ə)][ɑ:n][ðə; ði] [ˈlðər] [saɪd] .
so that the hat alone was visible on the other side .
所以 那 这 帽子 独自的 曾是 可见的 在 这 其他 边 .
因此，从另一边只能看到帽子。

[ðə; ði] [ˌnærə'gænsɪt] , [huː] [wʌz; wəz][æt; ət][sʌm; səm] ['dɪstəns] , [pə'siːvɪŋ] [ðə; ði][hæt] ,
The Narraganset , who was at some distance , perceiving the hat ,
这 纳拉甘西特 , WHO 曾是 在 一些 距离 , 感知 这 帽子 ,
远处的纳拉甘西特人看到了那顶帽子，

[ænd; ənd] [sə'pəʊzɪŋ] [ʌv; əv] [kɔ:rs] [ðæt] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:kwɒt] [wʌz; wəz][ɪn][aɪ 'tiː] ,
and supposing of course that the head of the Pequot was in it ,
和 假如 的 课程 那 这 头 的 这 佩科特 曾是 在 它 ,
当然，前提是佩科特人的首领就在里面。

[krept] ['sɔ:ftli] [ʌp] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [fi:t] [ænd; ənd]['faɪərd] .
crept softly up within a few feet and fired .
悄悄地爬 轻轻 向上 之内 一个 很少 脚 和 被解雇 .
他悄悄地靠近到几英尺远的地方，然后开枪了。

[bʌt; bət][də'rektli; da'rektli][hi;; hi][hæd; həd][ðə; ði][,mɔ:rtɪfɪ'keɪ](ə)n][tu:; tə][faɪnd] [ðæt] [hi;; hi][hæd; həd]
But directly he had the mortification to find that he had
但 直接地 他 有 这 屈辱 到 寻找 那 他 有
[θroun] [ə'wei] [hɪz; ɪz] ['paʊdə] .
thrown away his powder .
抛掷 离开 他的 粉末 .

但他随即懊恼地发现自己把火药扔掉了。

[ðə; ði][pɪkwɒts] [gʌn][wʌz; wəz] [sti] ['loʊdɪd] , [ænd; ənd][hi;; hi] [dis'tʃa:dʒd] [,aɪ 'ti:][tu:; tə] [ɪ'fekt] [ə'pɑ:n]
The Pequot's gun was still loaded , and he discharged it to effect upon
这 佩科特 枪 曾是 仍然 已加载 , 和 他 出院 它 到 影响 之上
[ðə; ði] [pʊr] [,næərə'gænsɪt] .
the poor Narraganset .
这 贫穷的 纳拉甘西特 .

佩科特人的枪里还有子弹，他开枪打死了可怜的纳拉甘西特人。

[ə'rɪdʒən(ə)]
Original
原来的

原来的

[red] ['dʒækɪt] .
RED JACKET .
红色的 夹克 .

红色夹克。

[ə'rɪdʒən(ə)]
Original
原来的

原来的

[ti:] ['hæpənd] , ['dɔrɪŋ] [ðə; ði] [,revə'lu:ʃənəri] [wɔ:r] , [ðæt] [ə; eɪ] ['tri:ti] [wʌz; wəz][held][wɪð; wɪθ][ðə; ði]
T happened , during the Revolutionary war , that a treaty was held with the
T 发生 , 期间 这 革命者 战争 , 那 一个 条约 曾是 握住 和 这
['ɪndiəns] ,
Indians ,
印度人 ,

在独立战争期间，曾与印第安人签订过一项条约。

[æt; ət] [wɪt] [,læfi'et] [wʌz; wəz]['prez(ə)nt] .
at which Lafayette was present .
在 哪个 拉斐特 曾是 展示 .

拉斐特当时也在场。

[ðə; ði]['ɑ:bdʒekt][wʌz; wəz][tu:; tə][ju'nait][ðə; ði] ['veriəs] [traɪbz] [ɪn]['æməti][wɪð; wɪθ] [ə'merɪkə] .
The object was to unite the various tribes in amity with America .
这 目的 曾是 到 团结 这 各种各样的 部落 在 和睦 和 美国 .

其目的是使各个部落与美国友好相处。

[ðə; ði][mə'dʒɔ:rəti][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃi:fs] [wɜ:r; wər] ['frendli] , [bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz] [mʌt] [ɑ:pə'zi](ə)n]
The majority of the chiefs were friendly , but there was much opposition
这 多数 的 这 酋长们 是 友好的 , 但 那里 曾是 很多 反对
[meɪd] [tu:; tə][,aɪ 'ti:] ,
made to it ,
制成 到 它 ,

大多数酋长都持友好态度，但这项提议也遭到了很多反对。

[mɔːr] [ɪˈspeʃəli] [baɪ][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwɔːrɪər] , [huː] [dɪˈklerd] [ðæt] [wen] [æən; ən] [əˈlaɪəns] [wʌz; wəz]
more especially by a young warrior , who declared that when an alliance was
更多的 尤其 经过 一个 年轻的 战士 , WHO 声明 那 什么时候 一个 联盟 曾是
[ˈentərd] [ɪntuː][wɪð; wɪθ] [əˈmerɪkə] ,
entered into with America ,
进入 进入 和 美国 ,

尤其是一位年轻的战士，他宣称，当与美国结盟时，

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [kənˈsɪdər][ðə; ði][sʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] [æz; əz][set] [fərˈevər] .
he should consider the sun of his country as set forever .
他 应该 考虑 这 太阳 的 他的 国家 作为 放 永远 .

他应该意识到，他祖国的太阳已经永远落山了。

[ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtrævlz] [θruː] [ðə; ði][ˈɪndiən] [ˈkʌntri] , [wen] [ˈleɪtli] [ɪn][əˈmerɪkə] ,
In his travels through the Indian country , when lately in America ,
在 他的 旅行 通过 这 印度 国家 , 什么时候 最近 在 美国 ,

在他最近一次到访美国期间，他游历了印第安人聚居区。

[aɪˈtiː] [ˈhæpənd] [æt; ət][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [əˈseɪmblɪdʒ] [ʌv; əv] [tʃiːfs] [ðæt] [ˌlæfɪˈet] [rɪˈfɜːrd] [tuː; tə][ðə; ði]
it happened at a large assemblage of chiefs that Lafayette referred to the
它 发生 在 一个 大的 装配 的 酋长们 那 拉斐特 指 到 这
[ˈtriːti] [ɪn][ˈkwestʃən] ,
treaty in question ,
条约 在 问题 ,

在一次大型酋长集会上，拉法耶特提到了那份有争议的条约。

[ænd; ənd] [ˈtɜːrniŋ] [tuː; tə] [red] [ˈdʒækɪt] , [sed] , “ [preɪ] , [tel] [ˌem ˈiː] , [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] ,
and turning to Red Jacket , said , “ Pray , tell me , if you can ,
和 转弯 到 红色的 夹克 , 说 , “ 祈祷 , 告诉 我 , 如果 你 能 ,

然后转向红夹克，说道：“请告诉我，如果你能的话，

[wʌt] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ʌv; əv][ðæt] [ˈderɪŋ] [juːθ] ,
what has become of that daring youth ,
什么 有 变得 的 那 大胆 青年 ,

那个曾经勇敢无畏的年轻人如今变成了什么样子？

[huː] [soʊ] [dɪˈsaɪdɪdli] [əˈpouzd] [ɔːl][ˈaʊər; ɑːr] [ˌprɒpəˈzɪʃənz] [fɔːr; fər] [piːs] [ænd; ənd][ˈæməti] ?
who so decidedly opposed all our propositions for peace and amity ?
WHO 所以 绝对地 反对 全部 我们的 命题 为了 和平 和 和睦 ?

是谁如此坚决地反对我们所有关于和平与友好的提议？

[əˈrɪdʒən(ə)]
Original
原来的

原来的

“ [dʌz] [hiː; hi] [stiːl] [liːv; laɪv] — [ænd; ənd] [wʌt] [ɪz][hɪz; ɪz][kənˈdɪʃ(ə)n] ? ”
“ **Does he still live — and what is his condition ?** ”
“ 做 他 仍然 居住 — 和 什么 是 他的 状况 ? ”

“他还活着吗？他现在的情况如何？”

“ [aɪ][maɪˈself][ˌeɪ ˈem][ðə; ði][mæn] , “ [rɪˈplaɪd] [red] [ˈdʒækɪt] ,
“ **I myself am the man ,** ” **replied Red Jacket ,**
“ 我 我 是 这 男人 , ” 回复 红色的 夹克 ,

“我就是那个人，”红夹克回答道。

“ [ðə; ði][dɪˈsaɪdɪd] [ˈenəmi] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈmerɪkənz] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði][hoʊp] [ʌv; əv] [əˈpouziŋ]
“ **the decided enemy of the Americans as long as the hope of opposing**
“ 这 决定 敌人 的 这 美国人 作为 长的 作为 这 希望 的 反对

[ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [səkˈses] [rɪˈmeɪnd] ,
them with success remained ,
他们 和 成功 剩余 ,

“只要还有战胜美国的希望，他们就是美国人的坚定敌人。”

[bʌt; bət] [naʊ] [ðer; ðər] [tru:] [ænd; ənd] ['feɪθf(ə)l] ['ælaɪ] [ʌn'tɪl] [deθ] .
but now their true and faithful ally until death .
但 现在 他们的 真的 和 忠实 盟友 直到 死亡 .

但现在，他们是至死不渝的忠实盟友。

" ['ɪndiən] ['fru:dnəs]
" **INDIAN SHREWDNESS**
" 印度 城府

“印度人的精明”

[ə'rɪdʒən(ə)l]
Original
原来的

原来的

[hen] ['dʒen(ə)rəl] ['lɪŋkən] [went] [tu;; tə] [meɪk] [pi:s] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kri:k] ['indiəns] ,
HEN General Lincoln went to make peace with the Creek Indians ,
母鸡 一般的 林肯 去 到 制作 和平 和 这 溪 印度人 ,

当林肯将军前往与克里克印第安人议和时，

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃi:fs] [æskt] [hɪm; ɪm][tu;; tə][sɪt] [daʊn] [ɑ:n][ə; eɪ][lɔ:g] .
one of the chiefs asked him to sit down on a log .
一 的 这 酋长们 问 他 到 坐 向下 在 一个 日志 .

其中一位酋长让他坐在一根圆木上。

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ðen] [dr'zaird] [tu;; tə] [mu:v] , [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts] [tu;; tə] [mu:v] [stɪl] ['fɜ:rðər]
He was then desired to move , and in a few minutes to move still further
他 曾是 然后 想要的 到 移动 , 和 在 一个 很少 分钟 到 移动 仍然 更远
.
:
.

随后他被要求移动，几分钟后又被要求移动更远的距离。

[ðə; ði] [rɪ'kwest] [wʌz; wəz] [rɪ'pi:tɪd] [ʌn'tɪl][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][gɑ:t][tu;; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][lɔ:g] .
The request was repeated until the general got to the end of the log .
这 要求 曾是 重复 直到 这 一般的 得到 到 这 结尾 的 这 日志 .

请求被反复执行，直到将军查看完日志的末尾。

[ðə; ði] ['ɪndiən] [stɪl] [sed] , " [mu:v] ['fɜ:rðər] , " [tu;; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [rɪ'plaɪd] , " [aɪ][kæn; kən]
The Indian still said , " Move further , " to which the general replied , " I can
这 印度 仍然 说 , " 移动 更远 , " 到 哪个 这 一般的 回复 , " 我 能
[mu:v] [noʊ] ['fɜ:rðər] . "
move no further . "
移动 不 更远 . "

印度人还说：“继续前进。”将军回答说：“我不能再前进了。”

" [dʒʌst][soʊ][aɪ 'ti:] [ɪz][wɪð; wɪθ][ju: 'es] , " [sed] [ðə; ði] [tʃi:f] ;
" **Just so it is with us , " said the chief ;**
" 只是 所以 它 是 和 我们 , " 说 这 首席 ;

“我们这里的情况也是如此，”酋长说道；

" [ju;; jʊ][hæv; həv] [mu:vd] [ju: 'es] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði]['wɔ:tər] , [ænd; ənd] [ðen] [æsk][ju: 'es][tu;; tə] [mu:v]
" **you have moved us back to the water , and then ask us to move**
" 你 有 已搬 我们 后退 到 这 水 , 和 然后 问 我们 到 移动
['fɜ:rðər] .
further .
更远 .

“你们把我们带回了水边，然后又要求我们走得更远。”

" [ə'rɪdʒən(ə)l]
" **Original**
" 原来的

“原来的

[æn; ən] ['ɪndi:ənz] [dʒʊək] .
AN INDIAN'S JOKE .
一个 印度人的 开玩笑 .

一个印度人的笑话。

[ə'ɪdʒən(ə)l]
Original
原来的

原来的

[ˈjʊərɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] ['ɪndiən] ['trʌblz] , [ə; eɪ] ['frendli] ['ɪndiən] ['vɪzɪtɪd] ['gʌvərnər] ['dʒɛŋks] , [ʌv; əv]
URING the time of Indian troubles , a friendly Indian visited Governor Jenks , of
林 这 时间 的 印度 麻烦 , 一个 友好的 印度 到访 州长 詹克斯 , 的
[ˈroʊd] [ˈaɪlənd] ,
Rhode Island ,
罗德岛 岛 ,

在印第安人遭遇动乱的那段时间里，一位友好的印第安人拜访了罗德岛州州长詹克斯。

[wen] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [tʊk] [ə'keɪʒn] [tu:; tə] [rɪ'kwɛst] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [let] [hɪm; ɪm] [noʊ] [ɪf] ['eni]
when the governor took occasion to request him to let him know if any
什么时候 这 州长 采取 场合 到 要求 他 到 让 他 知道 如果 任何
[streɪndʒ] ['ɪndiən] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['wɪgwɑ:m] .
strange Indian should come to his wigwam .
奇怪的 印度 应该 来 到 他的 圆锥形帐篷 .

总督借此机会要求他，如果有陌生的印第安人来到他的帐篷，一定要通知他。

[ðɪs] [ðə; ði] ['ɪndiən] ['prɑ:mɪst] [tu:; tə] [du:] ,
This the Indian promised to do ,
这 这 印度 承诺 到 做 ,

这是印度人承诺会做到的。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ə'grɪ:d] [tu:; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [mʌg] [ʌv; əv] [flɪp] [ɪf] [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [gɪv]
and the governor agreed to give him a mug of flip if he should give
和 这 州长 同意 到 给 他 一个 马克杯 的 翻动 如果 他 应该 给
[sʌtʃ] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] .
such information .
这样的 信息 .

州长同意，如果他提供这样的信息，就给他一杯翻糖酒。

[sʌm; səm] [taɪm] ['æftər] , [ðə; ði] ['ɪndiən] [keɪm] [ə'gen] , [ænd; ənd] [sed] , “ [wel] , ['mɪstər] . - ,
Some time after , the Indian came again , and said , “ Well , Mr . Gubernor ,
一些 时间 后 , 这 印度 来了 再次 , 和 说 , “ 出色地 , 先生 : - ,

过了一段时间，那个印第安人又来了，说道：“州长先生，

[streɪndʒ] ['ɪndiən] [kʌm] [tu:; tə] [maɪ] [haʊs] [læst] [naɪt] . “
strange Indian come to my house last night . ”
奇怪的 印度 来 到 我的 房子 最后的 夜晚 : “

昨晚有个陌生的印度人来我家了。

“ [ɑ:] , “ [sed] [ðə; ði] ['gʌvərnər] , “ [wʌt] [dɪd] [hi:; hi] [seɪ] ? “
“ **Ah , “ said the governor , “ what did he say ? ”**
“ 啊 , “ 说 这 州长 , “ 什么 做过 他 说 ? ”

“啊,”州长说,“他说了什么? ”

“ [hi:; hi] [noʊ] [spi:k] , “ [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] ['ɪndiən] .
“ **He no speak , “ replied the Indian .**
“ 他 不 说话 , “ 回复 这 印度 :

“他不会说话,”印度人回答道。

“ [wʌt] , [na:t] [spi:k] [æt; ət] [ɔ:l] ? “ [ɪn'kwaiəd] [ðə; ði] ['gʌvərnər] .
“ **What , not speak at all ? ” inquired the governor .**
“ 什么 , 不是 说话 在 全部 ? ” 询问 这 州长 :

“什么，一句话也不说吗?”州长问道。

“ [noʊ] , [hiː; hi][noʊ] [spiːk] [æt; ət][ɔːl] . ”
“ No , he no speak at all . ”
“ 不 , 他 不 说话 在 全部 . ”

“不，他一句话也没说。”

“ [ðæt] [lʊks] [sə'spiʃəs] , ” [sed] [hɪz; ɪ] ['eksələnsi] , [ænd; ənd][in'kwaiəd] [ɪf] [hiː; hi][wʌz; wəz][ðer; ðər]
“ That looks suspicious , ” said his excellency , and inquired if he was there
“ 那 看起来 可疑的 , ” 说 他的 阁下 , 和 询问 如果 他 曾是 那里
[stɪl] .
still .
仍然 .

“这看起来很可疑，”阁下说道，并询问他是否还在那里。

[biːɪŋ] [təʊld] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ɔːrdərd] [ðə; ði] ['prɑːmɪst] [mʌg] [ʌv; əv][flɪp] .
Being told that he was , the governor ordered the promised mug of flip .
存在 讲述 那 他 曾是 , 这 州长 订购 这 承诺 马克杯 的 翻动 .

得知此事后，州长点了一份承诺的翻糖酒。

[wen] [ðɪs] [wʌz; wəz][dɪ'spoʊzd] [ʌv; əv] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪndiən] [wʌz; wəz][ə'baʊt] [tuː; tə][dɪ'pɑːrt] , [hiː; hi]
When this was disposed of , and the Indian was about to depart , he
什么时候 这 曾是 处置 的 , 和 这 印度 曾是 关于 到 离开 , 他
[maɪldli] [sed] ,
mildly said ,
轻微地 说 ,

事情处理完毕，印第安人正要离开时，他温和地说：

“ [ˈmɪstər] . - , [maɪ] [skwɔː] [hæv; həv][tʃaɪld][læst] [naɪt] .
“ Mr . Gubernor , my squaw have child last night .
“ 先生 . - , 我的 印第安女人 有 孩子 最后的 夜晚 .

“州长先生，我的妻子昨晚生了个孩子。”

“ [ðə; ði] ['gʌvərnər] , [ˈfaɪndɪŋ][ðə; ði][streɪndʒ] ['ɪndiən] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [nuː] - [bɔːrn] [pə'puːs] ,
“ The governor , finding the strange Indian was a new - born papoose ,
“ 这 州长 , 寻找 这 奇怪的 印度 曾是 一个 新的 - 出生 婴儿 ,

“总督发现，这个陌生的印第安人原来是个刚出生的婴儿。”

[wʌz; wəz][glæd][tuː; tə][faɪnd][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [kɔːz] [fɔːr; fər][ə'laːrm] .
was glad to find there was no cause for alarm .
曾是 高兴的 到 寻找 那里 曾是 不 原因 为了 警报 .

很高兴发现并没有什么值得担忧的事情。

[ə'ɪdʒən(ə)l]
Original
原来的

原来的

[ˈɪndiən] ['kærəktər] .
INDIAN CHARACTER .
印度 特点 .

印度字符。

[ə'ɪdʒən(ə)l]
Original
原来的

原来的

[hiː; hi] ['fɑːloʊɪŋ] ['straɪkɪŋ] [dɪ'spleɪ] [ʌv; əv] ['ɪndiən] ['kærəktər] [ə'kɜːrd] [sʌm; səm] ['jɪrz] [sɪns] [ɪn][ə; eɪ]
HE following striking display of Indian character occurred some years since in a
他 下列的 引人注目 展示 的 印度 特点 发生 一些 年 自从 在 一个
[taʊn] [ɪn] [meɪn] .
town in Maine .
镇 在 缅因州 .

下面这段令人印象深刻的印第安人性格展现发生在几年前缅因州的一个小镇上。

[æn; ən][ˈɪndiən][ʌv; əv][ðə; ði] ['kenəˌbek] [traɪb] , [rɪˈmɑːrkəb(ə)l][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [gʊd] [kən'dʌkt] ,
An Indian of the Kennebec tribe , remarkable for his good conduct ,
一个 印度 的 这 肯纳贝克 部落 , 卓越 为了 他的 好的 执行 ,
一位肯纳贝克部落的印第安人, 因其良好的品行而备受赞誉。

[rɪˈsiːvd] [ə; eɪ][grænt][ʌv; əv][lənd][frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪt] , [ænd; ənd] [fɪkst] [hɪm'self][ɪn][ə; eɪ] ['taʊnʃɪp] ,
received a grant of land from the state , and fixed himself in a township ,
已收到 一个 授予 的 土地 从 这 状态 , 和 固定的 他自己 在 一个 乡 ,
他从州政府获得了一块土地, 并在一个乡镇定居下来。

[wer] [ə; eɪ]['nʌmbər][ʌv; əv] ['fæməliz] ['setld] .
where a number of families settled .
在哪里 一个 数字 的 家庭 定居 .
许多家庭在那里定居。

[ðoʊ] [nɑːt] [ɪl] ['triːtɪd] , [jet][ðə; ði] ['kɑːmən] ['predʒədɪs] [ə'genst] [ðə; ði]['indiəns] [pri'ventɪd] ['eni]
Though not ill treated , yet the common prejudice against the Indians prevented any
尽管 不是 患病的 治疗 , 然而 这 常见的 偏见 反对 这 印度人 阻止 任何
[ˈsɪmpəθi] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
sympathy with him .
同情 和 他 .
虽然他没有受到虐待, 但当时社会普遍存在的对印第安人的偏见使人们对他没有丝毫同情。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ʃoʊn] [æt; ət][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈoʊnli][tʃaɪld] ,
This was shown at the death of his only child ,
这 曾是 所示 在 这 死亡 的 他的 仅有的 孩子 ,
这一点在他唯一的孩子去世时显露无疑。

[wen] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [nɪr] [hɪm; ɪm] .
when none of the people came near him .
什么时候没有任何 的 这 人们 来了 靠近 他 .
当没有人靠近他时。

[ˈʃɔːrtli] [ˈæftərwərdz] [hiː; hi] [went] [tuː; tə][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'hæbɪtənts] , [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə]
Shortly afterwards he went to some of the inhabitants , and said to
不久 然后 他 去 到 一些 的 这 居民 , 和 说 到
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,
不久之后, 他去见了一些居民, 对他们说:

" [wen] [waɪt] ['mænz][tʃaɪld][daɪ] , [ˈɪndiən][mæn][biː; bi] ['sɑːri] - [hiː; hi][help] ['beri] [hɪm; ɪm] : [wen] [maɪ]
" **When white man's child die , Indian man be sorry - he help bury him : when my**
" 什么时候 白色的 男人的 孩子 死 , 印度 男人 是 对不起 - 他 帮助 埋葬 他 : 什么时候 我的
[tʃaɪld][daɪ] ,
child die ,
孩子 死 ,
“当白人的孩子去世时, 印第安人会感到悲伤——他会帮忙埋葬他; 当我的孩子去世时,

[noʊ][wʌn] [spiːk] [tuː; tə][em 'iː] — [aɪ] [meɪk] [hɪz; ɪz] [greɪv] [əˈloʊn] — [aɪ][kɑːnt][lɪv; laɪv] [hɪr] .
no one speak to me — I make his grave alone — I can't live here .
不 — 说话 到 我 — 我 制作 他的 严重 独自的 — 我 不能 居住 这里 .
没有人跟我说话——我独自为他筑坟——我无法在这里生活。

" [hiː; hi] [geɪv] [ʌp][hɪz; ɪz][faːrm] , [dʌg] [ʌp][ðə; ði][ˈbɑːdi][ʌv; əv][hɪz; ɪz][tʃaɪld] ,
" **He gave up his farm , dug up the body of his child ,**
" 他 给予 向上 他的 农场 , 挖 向上 这 身体 的 他的 孩子 ,
他放弃了农场, 挖出了孩子的尸体,

[ænd; ənd] ['kærid] [ai 'ti:][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [tu:] ['hʌndrəd] [maɪlz] [θru:] [ðə; ði]['fɔ:rist] , [tu:; tə][dʒɔɪn]
and carried it with him two hundred miles through the forest , to join
和 携带 它 和 他 二 百 英里 通过 这 森林 , 到 加入
[ðə; ði]['kænədə]['indiəns] .
the Canada Indians .
这 加拿大 印度人 .

他带着它走了两百英里穿过森林，去和加拿大印第安人会合。

[wʌt] ['enərdʒi][ænd; ənd] [depθ] [ʌv; əv] ['fi:lɪŋ] [dʌz] [ðɪs] ['spesɪmən] [ʌv; əv]['ɪndiən] ['kærəktər] [ɪg'zɪbɪt] !
What energy and depth of feeling does this specimen of Indian character exhibit !
什么 活力 和 深度 的 感觉 做 这 标本 的 印度 特点 展览 !
[ə'ɪndʒən(ə)]
这位印度裔人物展现出了多么充沛的精力和深厚的感情啊！

[ə'ɪndʒən(ə)]
Original
原来的
原来的

['ɪndiən] [ɪn'tegrəti]
INDIAN INTEGRITY
印度 正直
印度人的正直

[ə'ɪndʒən(ə)]
Original
原来的
原来的

['spæni] ['trævələr] [met][æn; ən]['ɪndiən][ɪn][ðə; ði]['dezərt] ; [ðeɪ] [wɜ:r; wər][bəuθ][ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Spanish traveller met an Indian in the desert ; they were both on horseback .
西班牙语 游客 遇见 一个 印度 在 这 沙漠 ; 他们 是 两个都 在 马背 .
一位西班牙旅行者在沙漠中遇到了一位印第安人；他们都骑着马。

[ðə; ði]['spænjərd] , [fiərəɪŋ] [ðæt][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [nʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][best] ,
The Spaniard , fearing that his horse , which was none of the best ,
这 西班牙人 , 害怕 那 他的 马 , 哪个 曾是 没有任何 的 这 最好的 ,
西班牙人担心他的马（那匹马并不好），

[wʊd] [nɑ:t][hoʊld][aʊt] [tɪl] [ðə; ði][end][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['dʒɜ:ɹni] , [æskt] [ðə; ði]['ɪndiən] ,
would not hold out till the end of his journey , asked the Indian ,
会 不是 抓住 出去 直到 这 结尾 的 他的 旅行 , 问 这 印度 ,
“他能坚持到旅程结束吗？”印度人问道。

[hu:z] [hɔ:rs] [wʌz; wəz] [jʌŋ] , [strɔ:ŋ] , [ænd; ənd] ['spɪrɪtɪd] , [tu:; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
whose horse was young , strong , and Spirited , to exchange with him .
谁 马 曾是 年轻的 , 强的 , 和 精神抖擞 , 到 交换 和 他 .
他的马年轻、强壮、精神抖擞，可以和他交换。

[ðɪs] [ðə; ði]['ɪndiən][rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
This the Indian refused .
这 这 印度 拒绝 .
印度人拒绝了。

[ðə; ði]['spænjərd] ['ðerfɔ:r] [bɪ'gæŋ][ə; eɪ]['kwɑ:rəl][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
The Spaniard therefore began a quarrel with him .
这 西班牙人 所以 开始 一个 争吵 和 他 .
于是，西班牙人便与他发生了争吵。

[frʌm; frəm][wɜ:rdz] [ðeɪ] [prə'si:did] [tu:; tə] [blɒʊz] .
From words they proceeded to blows .
从 字 他们 继续 到 打击 .
他们从争吵发展到动手打架。

[ðə; ði] [ə'gresər] ['bi:ɪŋ] [wel] [ɑ:ɾmd] , [pru:vɔd] [tu:] ['paʊər(ə)l][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['neɪtɪv] .
The aggressor being well armed , proved too powerful for the native .
这 侵略者 存在 出色地 武装 , 已证实 也 强大的 为了 这 本国的 .
侵略者装备精良, 实力远胜于当地人。

[hi:; hi] [si:zd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , ['maʊntɪd] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [pər'su:d] [hɪz; ɪz] ['dʒɜ:rnɪ] .
He seized his horse , mounted him , and pursued his journey .
他 查获 他的 马 , 安装 他 , 和 追击 他的 旅行 .
他抓住马, 骑上马, 继续他的旅程。

[ə'ɾɪdʒən(ə)l]
Original
原来的
原来的

[i:] [wʌz; wəz] ['kloʊsli] ['fɑ:lʊd] [tu:; tə][ðə; ði] ['nɪrəst] [taʊn] [baɪ][ðə; ði] ['ɪndiən] , [hu:] [ɪ'mi:diətli]
E was closely followed to the nearest town by the Indian , who immediately
E 曾是 密切 随后 到 这 最近的 镇 经过 这 印度 , WHO 立即地
[kəm'pleɪnd] [tu:; tə][ə; eɪ][dʒʌdʒ] .
complained to a judge .
抱怨 到 一个 法官 .
被那名印度人紧紧跟踪到最近的城镇, 那名印度人立即向法官投诉。

[ðə; ði][ˈspænjərd][wʌz; wəz][əˈblaɪdʒd][tu:; tə] [əˈpɪr] , [ænd; ənd] [brɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:rs] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
The Spaniard was obliged to appear , and bring the horse with him .
这 西班牙人 曾是 有义务 到 出现 , 和 带来 这 马 和 他 .
西班牙人不得不出面, 并且把马也带来了。

[hi:; hi] ['tri:tɪd] [ðə; ði] ['ɪndiən] [æz; əz][æn; ən][ɪmˈpɑ:stər] , [əˈfə:m] [ðæt] [ðə; ði] [hɔ:rs] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz]
He treated the Indian as an impostor , affirming that the horse was his
他 治疗 这 印度 作为 一个 骗子 , 肯定 那 这 马 曾是 他的
[ˈprɑ:pərti] ,
property ,
财产 ,
他把那个印第安人当成冒名顶替者, 坚称那匹马是他的财产。

[ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈɔ:lweɪz] [hæd; həd][hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz] [pəˈzeʃn] ,
that he had always had him in his possession ,
那 他 有 总是 有 他 在 他的 拥有 ,
他一直都把他控制在自己手中。

[ænd; ənd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [reɪzɪd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ə; eɪ][koʊlt] .
and that he had raised him from a colt .
和 那 他 有 提高 他 从 一个 小马 .
而且他是从小把他养大的。

[ðer; ðər] ['bi:ɪŋ] [noʊ] [pru:f] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɑ:ntreɪrɪ] , [ðə; ði][dʒʌdʒ][wʌz; wəz][əˈbaʊt] [dɪsˈmɪsɪŋ] [ðə; ði]
There being no proof to the contrary , the judge was about dismissing the
那里 存在 不 证明 到 这 相反 , 这 法官 曾是 关于 解雇 这
[ˈpa:rtɪz] ,
parties ,
各方 ,
由于没有相反的证据, 法官正准备驳回双方的诉讼请求。

[wen] [ðə; ði] ['ɪndiən] [kraɪd] [aʊt] , — “ [ðə; ði] [hɔ:rs] [ɪz] [maɪn] , [ænd; ənd] [aɪl] [pru:v] [aɪˈti:] !
when the Indian cried out , — “ The horse is mine , and I'll prove it !
什么时候 这 印度 哭 出去 , — “ 这 马 是 矿 , 和 患病的 证明 它 !
印第安人喊道: “这匹马是我的, 我要证明给我看! ”

” [hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] ['mænt(ə)l] , [ænd; ənd] [wið; wiθ] [,aɪ 'ti:] ['ɪnstəntli] ['kʌvəd] [ðə; ði]
” He immediately took off his mantle , and with it instantly covered the
” 他 立即地 采取 离开 他的 地幔 , 和 和 它 即刻 涵盖 这
[hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['æni:m(ə)l] ;
head of the animal ;
头 的 这 动物 ;

他立刻脱下斗篷，盖在了那动物的头上；

[ðen] [ə'dresɪŋ] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] , — “ [sɪns] [ðɪs] [mæn] , ” [sed] [hi:; hi] ,
then addressing the judge , — “ Since this man , ” said he ,
然后 解决 这 法官 , — “ 自从 这 男人 , ” 说 他 ,
然后他对法官说：“既然这个人……”

” [ə'fə:mz] [ðæt] [hi:; hi] [hæz; hæz] [reɪzd] [ðə; ði] [hɔ:rs] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [kɒlt] ,
” affirms that he has raised the horse from a colt ,
” 肯定 那 他 有 提高 这 马 从 一个 小马 ,
“他声称自己是从小马驹开始养大的，

[kə'mænd] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [tel] [ʌv; əv] [wɪt] [aɪ] [hi:; hi] [ɪz] [blaɪnd] .
command him to tell of which eye he is blind .
命令 他 到 告诉 的 哪个 眼睛 他 是 瞎的 .
命令他告诉他哪只眼睛失明了。

” [ðə; ði] ['spænjərd] , [hu:] [wʊd] [nɑ:t] [si:m] [tu:; tə] ['hezɪteɪt] , ['ɪnstəntli] ['ænsər] , “ [ʌv; əv] [ðə; ði]
” The Spaniard , who would not seem to hesitate , instantly answered , “ Of the
” 这 西班牙人 , WHO 会 不是 似乎 到 犹豫 , 即刻 回答 , “ 的 这
[raɪt] [aɪ] . ”
right eye . ”
正确的 眼睛 . ”

西班牙人似乎毫不犹豫地立即回答说：“右眼。”

” [hi:; hi] [ɪz] ['ni:ðər] [blaɪnd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [raɪt] [aɪ] , ” [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] ['ɪndiən] , “ [nɔ:r] [ʌv; əv] [ðə; ði] [left] .
” He is neither blind of the right eye , ” replied the Indian , “ nor of the left .
” 他 是 两者都不 瞎的 的 这 正确的 眼睛 , ” 回复 这 印度 , “ 也不 的 这 左边 .
“他既不是右眼失明，”印度人回答说，“也不是左眼失明。”

” [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [dɪ'kri:d] [hɪm; ɪm] [ðə; ði] [hɔ:rs] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['spænjərd] [tu:; tə] [bi:; bi] ['pʌnɪʃt] [æz; əz]
” The judge decreed him the horse , and the Spaniard to be punished as
” 这 法官 颁布 他 这 马 , 和 这 西班牙人 到 是 受到惩罚 作为
[ə; eɪ] ['rɔ:bər] .
a robber .
一个 强盗 .

“法官判把马判给他，把西班牙人按强盗罪判刑。”

[ɪ'ɪndiən] [pə'laɪtnəs] .
INDIAN POLITENESS .
印度 礼貌 .

印度人的礼貌。

[ə'rɪdʒən(ə)l]
Original
原来的

原来的

[hi:; hi] [pə'laɪtnəs] [ʌv; əv] [ði:z] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [kɑ:nvər'seɪ(ə)n] [ɪz] [ɪn'di:d] ['kærid] [tu:; tə] [ɪk'ses] ;
HE politeness of these people in conversation is indeed carried to excess ;
他 礼貌 的 这些 人们 在 对话 是 的确 携带 到 过量的 ;
这些人谈吐间的礼貌确实有些过头了；

[sɪns] [aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t][pə'r'mɪt][ðəm; ðəm][tu:; tə][kɑ:ntɹə'dɪkt][ɔ:r][dɪ'haɪ][ðə; ði] [tru:θ] [ʌv; əv] [wʌt] [ɪz]
since it does not permit them to contradict or deny the truth of what is
自从 它 做 不是 允许 他们 到 顶撞 或者 否定 这 真相 的 什么 是
[ə'sɜ:rtɪd] [ɪn][ðər; ðər]['prez(ə)ns] .
asserted in their presence .
断言 在 他们的 在场 .
因为它不允许他们在场上反驳或否认所陈述的事实真相。

[baɪ] [ðɪs] [mi:nz] [ðeɪ] [ɪn'di:d] [ə'vɔɪd] [dis'pju:ts] ; [bʌt; bət] [ðen] [aɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [noʊ]
By this means they indeed avoid disputes ; but then it becomes difficult to know
经过 这 方法 他们 的确 避免 争议 ; 但 然后 它 变成 难的 到 知道
[ðər; ðər][maɪndz] ,
their minds ;
他们的 思想 ;
通过这种方式，他们确实避免了争端；但这样一来，就很难了解他们的想法了。

[ɔ:r] [wʌt] [ɪm'pre(ə)n] [ju:; jʊ] [meɪk] [ə'pɑ:n][ðəm; ðəm] .
or what impression you make upon them .
或者 什么 印象 你 制作 之上 他们 .
或者你给他们留下的印象。

[wen] ['eni][ʌv; əv][ðəm; ðəm] [kʌm] ['ɪntu:]['aʊər; ɑ:r] [taʊnz] , ['aʊər; ɑ:r]['pi:p(ə)l][ɑ:r; ər][æpt][tu:; tə] [kraʊd]
When any of them come into our towns , our people are apt to crowd
什么时候 任何 的 他们 来 进入 我们的 城镇 , 我们的 人们 是 易于 到 人群
[ə'raʊnd][ðəm; ðəm] ,
around them ;
大约 他们 ;
当他们中的任何一人来到我们的城镇时，我们的人民往往会蜂拥而至，围拢在他们周围。

[geɪz] [ə'pɑ:n][ðəm; ðəm] , [ænd; ænd] [ɪnkə'məʊd] [ðəm; ðəm] [wen] [ðeɪ] [dɪ'zaɪər][tu:; tə][bi:; bi] ['praɪvət] ;
gaze upon them , and incomode them when they desire to be private ;
目光 之上 他们 , 和 不便 他们 什么时候 他们 欲望 到 是 私人的 ;
[ðɪs] [ðeɪ] [ɪ'sti:m] [greɪt] ['ru:dnəs] ,
this they esteem great rudeness ;
这 他们 尊重 伟大的 粗鲁 ;
盯着他们看，并在他们想要独处时打扰他们；他们认为这是极大的粗鲁行为。

[ænd; ænd][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv][ðə; ði][wɑ:nt][ʌv; əv] [ɪn'strʌk](ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ru:lz] [ʌv; əv][sə'vɪləti][ænd; ænd]
and the effect of the want of instruction in the rules of civility and
和 这 影响 的 这 想 的 操作说明 在 这 规则 的 礼貌 和
[gʊd] ['mænərz] .
good manners .
好的 礼仪 .
以及缺乏礼仪规范教育所造成的后果。

“ [wi:; wi][hæv; həv] , ” [seɪ] [ðeɪ] , “ [æz; əz] [mʌtʃ] [kɜ:ri'ɑ:səti][æz; əz][ju:; jʊ] , [ænd; ænd] [wen] [ju:; jʊ]
“ We have , ” say they , ” as much curiosity as you , and when you
“ 我们 有 , ” 说 他们 , ” 作为 很多 好奇心 作为 你 , 和 什么时候 你
[kʌm] [ɪn'fəʊ][aʊər; ɑ:r] [taʊnz] ,
come info our towns ,
来 信息 我们的 城镇 ,
“我们和你们一样充满好奇心,”他们说, “当你们来到我们的城镇时,

[wi:; wi] [wiʃ] [fɔ:r; fər] [ɑ:pər'tu:nətɪz] [ʌv; əv] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ju:; jʊ] ;
we wish for opportunities of looking at you ;
我们 希望 为了 机会 的 寻找 在 你 ;
我们希望有机会见到你;

[bʌt; bət][fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] [wiː; wi][haɪd] [ɑːr'selvz] [br'haɪnd] [bʊʃɪz] [wer] [juː; jʊ][ɑːr; ər][tuː; tə] [pæs]
but for this purpose we hide ourselves behind bushes where you are to pass
但 为了 这 目的 我们 隐藏 我们自己 在后面 灌木丛 在哪里 你 是 到 经过
,
!
,

但为此，我们会躲在你要经过的灌木丛后面。

[ænd; ænd][ˈnevər] [ɪn'truːd] [ɑːr'selvz] [ˈɪntuː][jər; jər] ['kʌmpəni] . "
and never intrude ourselves into your company . "
和 绝不 侵入 我们自己 进入 你的 公司 . "
我们绝不会打扰你们的公司。"

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

